

A LAP ELŐFIZETÉSI ÁRA:

Egy évre 6 frt. — kr.
Fél évre 3 „ — „
Negyed évre . . . 1 „ 50 „
Egyes szám ára . . 6 kr.
Külföldre egy évre 8 frt. — kr.

Ezen lap megjelenik
hetenkint kétszer:
vasárnap és csütörtökön.

SZÉKELYFÖLD.

Közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hirlap,
a csikmegyei gazdasági egyesület hivatalos közlönye.

Hirdetések közlési díja:

minden egy hasábos 1 garmond
sorért vagy annak térfogatáért
4 kr. s minden egyszeri közlés
után 30 kr. bélyegdíj fizetendő.
Nagy és többször közlendő
hirdetményt a kiadóhivatal ár-
kedvezményben részesít.

A „Nyilttér“ rovatban
közlendő cikkek soronként
10 kr. díjért közöltetnek.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓ-HIVATAL:

Kézdi-Vásárhelyt:

Csik-Szeredában:

Székely-Udvarhelyt:

Szabó Albert könyvnyomdájában.

T. Nagy Imre szerkesztő lakásán.

Dr. Kádbé Ferenc szerkesztő lakásán.

A lap tartalmát illető közlemények, valamint előfizetési pénzek, hirdetések, nyiltterek stb. mindhárom szerkesztőségben és kiadóhivatalban elfogadhatók.

A munkás-kérdés.

K. Vásárhely, 1883. május 25.

Ujabb időkben gyakran olvassuk a hirlapokban, hogy egyik vagy másik iparág munkásai zavarognak, vagyis munkaszünetet tartanak. Egy részük nincs megelégedve a munkadíjjal, a másik rész a munkaidőt kívánja rövidebbre szabni, és kéri, miszerint a helyiség, hol fátadalmi után nyugalomra hajtja fejét, rendezteték be úgy, hogy legalább egészsége ne legyen kitéve a biztos veszélynek.

Hogy melyik fél részén van az igazság, annak fejtegetésébe nem bocsátkozunk. Lehet, hogy a munkaadóknak, — lehet, hogy a munkásoknak van igazuk. De tagadhatlan az, hogy napjainkban a munkás-kérdés a legfontosabb kérdések egyikévé nőtte ki magát.

Nézetünk szerint rég elérkezett az ideje annak, hogy a munkások és munkaadók között fel-felmerülő zavaroknak törvényhozásilag eleje vétéssék. Mert az nem tűrhető, hogy az üzlet és a fogyasztó közönség egyesek önkényének folytonosan ki legyen téve; a kérdést rövid idő alatt meg kell oldani.

Tény az, hogy a munkaadók helyzete sokkal előnyösebb a munkásokénál, s nem csekély a száma azoknak, kik ezen előnyöket a maguk javára kizsákmányolni minden áron igye-

keznek is. A munkások pedig legnagyobb részben oly emberekből állván, kik csupán munkájuk után élnek s arra úgy szólva rá vannak utalva: egyes munkaadók úgy bánnak el velük, a mint nekik éppen tetszik, vagyis: a szerint, a mint több hasznot vélnek utánuk húzhatni. Nem törődnek munkásaiknak egészségével; dolgoztatják 16—20 órán át, annyira, hogy azoknak sorsa a rabszolgaságra emlékeztet. Így készítik elő aztán a zavargásokat. Tisztelet a kivételeknek, mert vannak igen tiszteltetelmű kivételek.

A munkások között ellenben vannak izgatók, kik felbujtogatják egymást s már természetükké vált a zavargások előidézése; gyönyörűségüket lelik abban, s bármennyire kedveznének nekik, mégis elégedetlenek lennének mindig. Ezek rontnak el igen sok jóra való embert.

És így természetes, hogy a munkások és munkaadók sok helyen úgy tekintik egymást, mint ellenségek.

A munkás-kérdés tárgyában Irányi Dániel a képviselőház folyó hó 22-én tartott ülésén interpellációt intézett a földművelés-, ipar- és kereskedelmi miniszterhez „Igen gyakran halljuk, — így szólt az interpelláló — hogy a szociálizmus és kommunizmus Magyarországon nem talál hálálatos talajra. Megengedem, de lehetetlen szemet

hunyni azon tény előtt, hogy ennek dacára ezen tanok Magyarországon is meghonosodtak és mindinkább terjednek; ez pedig, uraim, nemcsak a létező államformára, de a társadalomra nézve is veszedelmes. Kevesen vannak, megengedem, még a mai nap, kik ezen veszélyes tanokat vallják; de ne feledjük, hogy más országokban is hasonlóképpen ily csekély számú utópisták hirdették eleintén, mignem elvégre a munkások legnagyobb része szegődött zászlójuk alá, fenyegetve a társadalom fennállását. Azért a bölcsesség, az előrelátás azt kívánja, hogy ezen veszélynek, a mennyire lehet, idejekorán elébe álljunk.”

Ohajtandó tehát, hogy úgy a munkások és munkaadók, mint a nagy közönség érdekében törvényes intézkedés útján szüntettesék meg a viszály, mely a munkások és munkaadók közt egyre gyakrabban felmerül és napról napra mérgesedik. Ez intézkedés pedig legyen gyors, mert az ügy halasztást nem tűr.

G.

Országgyűlés. Rendkívül változatos napirendje volt a képviselőház május 22-ki ülésének. A napirend előtt Irányi Dániel a csángótelepítés ügyében tett figyelemre méltó indítványt, melynek tárgyalása a pénteki ülés napirendjére tüzetett ki. A főrendiház üzenete után az egyes bizottsá-

gok számadásait vette a ház tudomásul. Most a mentelmi ügyek kerültek tárgyalás alá, melyek a bizottsági javaslatok értelmében intéztettek el. Mednyánszky Árpád bárót a Détsi és társai párbajügyében és Verhovayt „A felelősség“ ciklik miatt nem adta ki a ház. Ellenben Pázmándy, Békassy és Prónay Gábor mentelmi jogát az ismert párbaj-ügyben s Verhovayt a kauzáló-ügyben felfüggesztette a ház. Végül Irányi Dániel terjesztette elő nagyfontosságú interpellációját a munkás-viszonyok ügyében a közgazdasági miniszterhez. Az interpelláció így hangzik:

A múlt napokban a süttősegek egyebek közt azt a panaszt hangoztatták némi munkaadók ellen, hogy elégtelen térfogatú és alig szellőztethető szobákban összezsúfolva szállásolják el, illetőleg hálaltják, és hogy 16., 18., sőt 20 órán át is nagyrészt éjjel dolgoztatják őket, ezen és más panaszok miatt, miután nem orvosoltattak, a munkát meg is szüntették;

minthogy pedig az 1872. VIII. t. cz. 65. szakasza azt rendeli, hogy azon iparos, ki segédjeit lakással is ellátja, e célra egészséges és lakható helyet tartozik kijelölni, az 57. §. értelmében pedig csak oly mérvű munkát kívánhat segédjeitől, mely testi alkotásuknak és erejüknek megfelel; ámbár a legújabb hírek szerint a süttősegek és munkaadók közt egyezség jött létre, de mivel hasonló állapotok más iparágakban is létezhetnek, s ezek, azonkívül, hogy az idézett törvénnyel ellenkeznek, úgy a közegészség szempontjából, mint annál fogva, mert a társadalom alapjait fenyegető szociálizmus és kommunizmusnak tápanyagot szolgáltatnak, az államhatalom figyelmét felhívják;

kérdem a t. miniszter urtól:
hajlandó-e addig is, míg az ipartörvény megvizsgálása bekövetkezik s a munkások érdekében is hozott és hozandó tör-

A „Székelyföld“ tárczája.

Édes keserőségek.

I.

Tavaszzsal is beh hidegen fúj a szél!...
Boldogságom sirásója te lettél,
Te ültetted sirhalmára virágot,
Milyet a te csalfa lelked virágozott.

Azt susogja minden szála, levele:
Légy örökre, mind örökre feledve!
— Beh nem tudnál ilyen könnyen beszélni,
Ha el tudnók szíveinket cserélni!

II.

Hogy fájdalmim ajakomra
Nehéz átkot soh' sem csaltak,
A mért szívem hitegetted,
Összetépted és megcsaltad:

Csak azért van, oh, mert a vád —
Gondolván is — mardos, éget:
Hátha... hátha... én Istenem!
Megtalálna fogni téged...

S hogy fájdalmim még nem vittek
Oda le a sötét sirba;
Hogy a halált soh' se hívom,
Sebeim hogy begyógyítsa;

Hogy az élet olyan kedves
Ilyen busan, ilyen árván:
Csak azért, hogy örülhessek
A te szíved boldogságán!

III.

Szeretném, ha nem látnálak,
S mégis fáj a nap,
Mely eltöltja perczig bár, hogy
Ne láthassalak.

Mint lepke a gyertyalánghoz,
Mely megégette:
Ugy száll, vágyik törött lelkem
Untalan felé.

Ilyen a szív; ha örömet
Már miben se lel:
Fájdalmában keresi és —
Ott találja fel.

Vásárhelyi Mátyás.

A rózsaszín levélke.

(Rajz.)

Irta: Deák Géza.

Szeptember végén volt. A fürdői sason lejártá után K. falu ujra visszanyerte régi mogorva kinézését; mindenütt kihaltság uralkodott; a gondosan takarított sétányt most a lehullott sárga levelek ezrei borítják, melyeket az átsüvöltő szél szeszélyes csoportokba szórt széjjel.

A sétány alsó részén egyszerű, de csinos fehérre meszelt kőház áll; ablakait finom fehér csipke függönyök borítják, melyekre az őszi napsugár pazarul bocsátja már-már alig melegítő sugarait.

A szobában egy fiatal lányka, a bájós Ella ül himzsoasztala előtt, gondolataiba elmélyedve; szemközt vele Halmay Ilona, akkor még alig 15 éves lányka. Ella komoly volt, hallgatott; hallgatagsága hatott Ilonára is; mindketten oly szótlanok voltak, mintha valami közös bánat nyomta volna kedélyüket.

Végre a csendet, melyet eddig csak néhány pillanatra Ella sohajai szakítottak félbe, Ilona törte meg.

— Kedves Ellám! Ma oly szótalan vagy; egész délután még mosolyogni sem láttalak. Talán valami bánt, édesem?

— Magam sem tudom, mi lelt, de ma oly különösen érzem magamat; oly izgatott vagyok, a tegnapi zene egészen áthatott. Mily szépen is játszottatok! te zongorán s Erdei azon az egyszerű furulyán; még most is hangzanak fülemben a dal utolsó szavai: „A siromra ne felejtset gyetek!”

Az utolsó szavakat már csak alig hallhatóan mondotta ki; szép kék szemében könnyek ragyogtak.

Ilona nem vette észre e könnyeket, s hogy Ella szavát felelet nélkül ne hagyja, szerénykedve szólt:

— Oh! te mindig csak bókolsz, pedig nem is az én játékom tetszett neked, hanem...

E perczben halk kopogás hallzott s a feltárlt ajtón Erdei lépett be.

Ella sietve kelt fel, nyájasan üdvözlé Erdeit, helyet mutatva neki Ilona mellett.

— Épen jókor, — szólt Ilona elrejtett mosollyal, — Ella ma egész délután oly szótalan és ábrándos volt; most segítni fog nekem öt mulattatni.

Erdei örömmel ajánkozott. A társaság csakhamar vidám hangulatba jött s csak Erdei látszottak olykor-olykor az izgatottság jelei. Lángoló szemével majd elnyelte Ellát, s észre sem látszott venni a kis Ilonát, ki naiv csevegéssel egyedül vezet a társalgást. Látszott, hogy az ifjunak valami terve van, melynek kivitelére az Ilona jelenléte akadály.

Az idő gyorsan telt; észrevétlenül lepte meg a társaságot az est. Ilona távoznai készült; Erdei már lemondott a reményről.

A véletlen azonban, melynek oly sok oldalu szerep jutott a szerelmesek életében, Erdeinek is meghozta az alkalmat. A bucsuzásnál Ellának észrevétlenül egy kis rózsaszín levélkét csuszított kezébe.

Alig csendesült el a távozóik zaja, lázas izgatottsággal törte fel a levélkét; szívét örömteljes érzés járta át, s miután legalább tizszer elolvasta, kebelébe rejté el. Aztán pamlagára dölve, gondolatainak adta át magát.

... Ah! tehát szeret... szeret a szerelem lángoló hevével... Üdvét, boldogságát egyedül tőlem várja; én vagyok neki üdvé, mindene!

vények foganatosításának ellenőrzése netalán külön ipartelügyelőkre bízatik, a törvényhatóságokat felszólítani, hogy az 1872. VIII. cikkben foglalt s ugy a műhelyekben alkalmazott tanoncok és segédek, mint a gyárakban dolgozó gyermekek, nők és munkások javára szolgáló rendelkezések miként való foganatosítása iránt időközönként szoros vizsgálatot tartsanak s az eredményről a t. miniszter urnak jelentést tegyenek?

Kézdivásárhely város képviselőtestületének idei tavaszi gyűlése.

Kézdi-Vásárhely város képviselőtestülete f. hó 22-én tartá meg tavaszi gyűlést polgármester Szöcs József elnökle alatt. A gyűlés iránt már előre nagy volt az érdeklődés s ennek köszönhető, hogy a képviselők csaknem teljes számmal jelentek meg. Elnök a gyűlést 10 órakor megnyitván, a múlt gyűlés jegyzőkönyvének felolvasása alkalmával annak a 10% községi rovatra vonatkozó utolsó pontja hosszantartó szenvedélyes vitára szolgáltatott alkalmat. Végre hosszas tanácskozás után a kényes kérdés akképen nyert megoldást, hogy a képviselőtestület határozatilag kimondotta, hogy miután ezen rovat az idei költségvetésben, mint bevétel, már fel van véve, a folyó 1883-ik évre még fenntartja, azonban e felett véglegesen a jövő évi költségvetés tárgyalásánál fog határozni.

Olvasztatik a m. kir. belügyminiszter leirata, melyben a Dr. Géber által Kézdi-Vásárhely város egészségügyi viszonyairól összeállított emlékirat alapján a szükséges utasításokat megadja. A szeszgyárak kifolyásainak csatornákon való levezetése, az utcák tisztántartása, az építkezés lehető szabályozása, a törvénynek megfelelő temetkezési rendszer, közbiztonság felállítását stb. azon intézkedések, miket a miniszteri leirat rendel. Az ügy kiadatit véleményezés végett az egészségügyi bizottságnak s egyszersmind határozatlik, hogy annak tárgyalására a jelentés beérkezése után külön képviselőgyűlés hívandó össze, mely annak egyes pontjai felett határozni fog.

Az 1845—1846. évek óta külföldön tartózkodó szökevény katonák hazatérhetése, valamint az V. és VI. csendőrpáncsnokság felállítását folytán a csendőrséghez belépők által követendő eljárás iránt kiadott miniszteri rendeletet tudomásul vétették.

A városi erdőknél a szükséges határszéli őrházak beállítása meghatározatlik. A megye által erre vonatkozólag kiadott pályázati hirdetmény a tanácskázánál megtekinthető.

Ujból elővette a rózsaszín levélkét; azok a holt betűk mind oly forró, heves szerelemről beszélnek neki, s ő boldog, ki-mondhatatlanul boldog volt.

Reménnyel és aggodalommal telt kebellet ment Erdei másnap Elláékhoz; arca majd a várt boldogságtól sugárzott, majd elkomorult, ha Ellának tagadó válaszára gondolt. Várta és mégis félt a találkozástól. Ki tudja: hátha e találkozás utolsó lesz?!

Ott volt Ella kertjében virágai között, melyeket a korai dér már elhervasztott. Olyan szomorúan néztek reá! Ugy tetszett, mintha fájdalmasan susogták volna: „Szabadíts, oh, szabadíts meg a lassu haláltól!

Alkonyat volt, midőn Erdeit látjuk Ellával a kertben sétálni; mindketten hallgatagok voltak; érezték, hogy mindkettőjüknek valami mondani valójuk van.

Észrevétlenül álltak meg a lugas előtt, Ella kedvence helyénél. A mint beléptek, Ellának hajából az alácsüggő komlóinda kihuzta a rózsabimbót, mely gurulva esett le; Erdei hirtelen utána nyult s midőn vissza akarta adni, Ella kérő tekintetével találkozott. Megértette e néma, sokat mondó tekintet; megfogta remegő kezét, átölelte karcsu termetét s ajkait csókjaival halmozta el.

— Szeretlek! ... szeretlek! — rebegette Ella.

A megyei törvényhatóság értesíti a város közönségét, hogy a K. Vászárhely városát illető megyei utunkarovalat a városon keresztül vezetű utak jó karban tartására engedélyeztetett. Öröndetes tudomásul vétetik.

K. Vászárhely város szabályrendelete a megye által helybenhagyatott.

A bor- és husfogyasztási adószabályzat megerősítettett. Mindkettő tudomásul vétetett.

A cukor-, kávé- és sörfogyasztási adó tárgyában felterjesztett folyamodás folytán ezen fogyasztási adók újabb tárgyalása f. hó 25-én a megyei alispáni hivatalnál kitűztetvén, a képvis. testület Szabó Dénes gazd. tanácsost és Kovács Dániel pénztárnokot küldi le a tárgyalásra.

Olvasztatik a megye 2746. sz. leirata, melyben Kézdi-Vásárhely városát felhívja, hogy az 1879. évi XXXI. t. cz. értelmében az erdőgondnokságokról összeállított tervezetre nézve nyilatkozzék, hogy a csoportozatba beáll-e, avagy erdői részére külön erdőtisztet akar alkalmazni. A képviselőtestület hosszas vita után elfogadja a csoportba-állást és egyszersmind a holdanként járó 2 kr. rovatat megfizetését elvállalja.*)

A barompiacnak a szabályok szerint való beállítását elrendeltetik.

Polgármester előterjeszti, hogy miután eddig nem sikerült oly helyet találni, hol az új közbiztonságat bele lehetne állítani s mely az előirt szabályoknak megfelelően, szélszerűnek látja, hogy a városi malom, mely amugy is roskatag állapotban van s a sok javítási költség miatt úgy szólna mit sem jövedelmez, alakíttassék át vágóhíddá. Az indítványt a gyűlés elfogadja s utasítja a tanácsot, hogy a malomjog fenntartása mellett a szükséges átalakítást tegye meg s a k. vásárhelyi ev. ref. egyházmegyével, mint a mely a malom 1/6 részbeni tulajdonosa, a tárgyalásokat indítsa meg.

Elnök előterjeszti, hogy az ugynevezett kerek piaci mérszárúék 10 évi hasznabérlete lejár s így szükséges lenne az iránt intézkedni. A tanács megbizatik a a helytulajdonos város és épülettulajdonos mérszárúársulat között még 5 évre meghosszabbítani a bérletet 50 frt évi bérösszeg mellett.

A városi erdőknél levágandó fák értékesítése iránt határozatlik, hogy a Hodos nevű részen levágott fák a tanács által kitűzendő nyilvános árverésen ott helyben fognak eladatni, míg a többi erdőre

*) Ezen kérdéshez bővebben fogunk hozzászólni. Szerk.

A szellő elcsendesült pár percze, hogy hallják a lugas sárguló levelei a szerelmesek szavát; hadd legyenek tanúi azoknak, kik aztán később úgy elfeledték egymást.

Álom, álom az egész, elmulik, megszűnik ez is ... susogta utánuk a szellő ...

A kis virágok elkomorultak a szellő susogására; piczi szemecskéikből harmatkönnyeek hulltak alá.

Álom, álom az egész. Elmulik, megszűnik ez is ... susogta a szellő ... és igaza volt ...

Pár nap múlva a lugasban lefolyt jelenet után Erdei elutazott a fővárosba, hova tanulmányai szőlítolták. Nem mondhatni, hogy könnyen vett búcsút a helytől, hol rövid idő alatt annyi boldog órát töltött. Érzelmek, a főváros zaja egész kábulttá tették; vágyott a magány után; azonban az élvezetek, a sok változtatosság, melylyel a főváros bővölködött, csakhamar kiragadták ábrándos gondolkozásából; hova-tovább teltek a napok, mindinkább kezdette elfeledni a falusi életet minden örömeivel.

Igy történt az, hogy mikor az év lejárt s eltávozt, csak abban lelte vigasztalását, hogy pár hó múlva újra viszontlátni fogja a fővárost.

A fűrdőszáon közepén volt, mikor megérkezett. Mindenfelé csupa élet; a kis falu városias színt öltött magára; a sétat-

szeken levágott fák K. Vászárhelyre leszállítva, raktározva s egy bizonyos meghatározott árban fognak eladatni.

A város tulajdonát képező telkek kijavításával, valamint a szükséges építésekkel a tanács megbizatik.

A „Katroša“ és „Kétág“ nevezetű erdők határhalmainak újbóli megjelölésére egy bizottság küldetik ki.

A mezei öröknek az általuk eddig birt gyepek lettek ez évben is átadva oly feltétel mellett, hogy a fűvet csak kaszáltatni lehet, de legeltetni nem!

Az 1881. évi városi számadás megvizsgálásáról a kiküldött bizottság jelentése tudomásul vétetik s a városi pénztárnoknak a felmentvény megadatik. Ezen jelentés szerint összes bevétel az 1881. évben 20.485 frt 89 1/2 kr, kiadás 19.696 frt 73 1/2 kr, pénztámaradvány 1881. év végén 789 frt 16 kr, a város tartozása teszen 14.089 frt 90 1/2 kr, ezzel szemben kiünlvő követelés van 7625 frt, tehát marad fedezetlen tartozás 6464 frt 90 1/2 kr o. é.

A számvizsgáló bizottság jelentésével kapcsolatosan a korcsmárlási jog gyakorlásának kérdésére nézve polgármester jelenti, hogy a tanács ez irányban intézkedett, a mennyiben kebeléből egy 3 tagu bizottságot küldött ki annak kipuhatólására, hogy kik bírnak e városban korcsmárlási joggal s a már fennálló italmérőhelyek közül melyek nincsenek még bejelentve. A képviselőtestület helyeslőleg veszi tudomásul a tanács intézkedését és egyszersmind még két taggal szaporítja a már ki-rendelt bizottságot s meghagyja a tanácsnak, hogy jövőre az engedély nélkül nyitandó korcsmákat azonnal zárassa be.

Tárgyaltatott a kantai vízkárosultak ügye, melyet mult számunkban bővebben leirtunk volt.

A kézdívásárhelyi takarékpénztár 10 frtot adott a helybeli kisedővódának. Tudomásul vétetett.

Elnök kérdést intéz, hogy az idén melyik utca köveztessek ki? A képviselőtestület abban állapodik meg, hogy az idén csak az utcák és piac kövezetének kijavítására fog kiterjedni, mivel a javítások amugy is nagy kiadásokat fognak igényelni.

Tóth Dániel kérvénye a szeszgyárából jövő víz levezetéséért és a piaci vámhasonbérlek kérvénye — a hasznabér részbeni elengedéséért — megtagadtatik.

Elnök jelenti, hogy Kézdi-Vásárhelyt a birtokváltozások kataszt. felvétele holnap kezdetét veendi. Tudomásul vétetett.

Elnök előterjeszti, hogy a róm. kath. egyházmegye átirata szerint Lőnhart Fe-

nyon újból vidám zene szól, mulattatva a vendégeket.

A fiatal lányok közt szájról szájra jár a hír, hogy „bál lesz“. Mindenütt csak a bárlól beszélnek.

A sétatány félreeső részén, mely a lámpáktól már csak homályosan van megvilágítva, Ilona és Ella beszélgetnek.

— Hallottad? — szólt Ilona — Erdei pár nappal ezélt megérkezett. Még nem volt nálatok?

— Még nem; nem tudhatom késedelmének okát.

A beszélgetőket közeli léptek zaja zavarta meg; Erdei ment el előttük egy szép hölgy társaságában, s tőlök valamivel távolabb, a gesztenyék alatt foglaltak helyet.

Ella, a mint észrevette őket, sietve távozott; úgy érezte, mintha égne a föld lába alatt.

Minő viszontlátás! Nem ilyenről álmodozott ő magányos óráiban. Most e rövid pillanat mindent megmagyarázott neki; most érteni vélte Erdei késedelmének okát.

... Ah! lehetséges volna?! ... sohajtott föl, midőn fáradtan ledőlt pamlagára. ... Lehetséges volna, hogy ... Nem mondotta ki a többit, de szomorú arcáról le lehetett olvasni, hogy fáj, nagyon fáj valami szívének.

(Vége köv.)

rencz. r. kath. püspök f. hó 29-én Háromszékmegyébe jön és június 10-én Kézdi-Vásárhelyet is megtisztelti látogatásával s szükséges lenne a magas vendég illő fogadtatásáról gondoskodni. A tanács megbizatik az ünnepélyes fogadtatás rendezésével.

Egyéb tárgy nem lévén, elnök a gyűlést 1/6 órakor bezárja.

— s.

A vádlottak padjáról.

K. Vászárhely, május 18—19.

Altorjai H. Miklós rég járhatott iskolába, mert az Isten tíz parancsolatának 4-ikét — úgy látszik — teljesen elfeledte, s így azon embertelenségre vetemedett, hogy magával jöthetetlen öreg atyját, a helyett, hogy segitsen rajta, több izben is bántalmazta s testileg is megsértette. Súlyos sértést követett el 3 ezenkívül sógoránjén is, mi arra mutat, hogy a rokoni szeretet nem igen honos az ő kebelében. A tks. kir. törvényszék úgy az édes atyán, valamint a sógoron elkövetett könnyű és súlyos testi sértés vétségében őt tagadása daczára vét-kesnek találta, s hogy a tízparancsolat újabb megtanulására és a rokoni szeretet feletti elmélkedésre ideje legyen, adott neki 3 havi fogházat és 30 frt pénzbüntetést. E tandiját szegénysége esetén további hat napi fogházzal fogja leróni. Vádlott azonban ezen ismétlő-iskolai cursust hosszúnak találta s apellálta az ítéletet.

Kovácsnai B. Miklós, G. János, és V. Péter nem csizmadia legények, hogy a dal szerint nyolczan üljenek egy lóra, s ugyanmennek a jó borra, csillárum haj, — hanem mert épen asztalos legények, hát hárman és gyalog mentek el élvezni a hegy levét. Történt azonban, hogy a vásáros idő miatt többen is voltak a korcsmában, kik-kei hőseink szóvitába s később tettlegességbe keveredtek. Midőn egyik közülök nagy hősiességében egy asszonyt fel is pofozott, véglegesen kitört a patalia. Nosza asztalosaink neki rontnak egy — széknak (no persze, azon előfeltétel mellett, hogy majd újat csinálnak helyette) ezt szétszedik s mindenik egy-egy széklábbal fölfegyverkezve, hősiességgel elszállással neki-ront az ellentábornak. Egyik oly szerencsésen járt, hogy még senkit sem bántalmazhatott s már hadi fogolyként volt kitéve egy magános szobába. Nem így a más kettő s különösen B. Miklós, kinek a szék-láb nem igen mutatkozott elégséges fegyverül hűstettek véghezvitelére, minthogy őt is viaskodásában nyakszirtén csípték volt. Előrántja tehát ... kardját, azaz hogy — pennicellusát, s az ellentáborból egyet fejbe dőf, másikat kezén sebesít meg, s minthogy talán a cipője is nagyon kezdte genirozni, ill a berek, nádak, erek! csatakiáltással, hősiességgel megfutamodással fedezi visszavonulását. Azonban — oh fatum! — diadalának még nem is örvendhetett, nyakon csípték a fránya csendőrok, s mars a hűsre, comandiroztak neki, nagy valószínűséggel azért, hogy szünjön hősi buzgósga s nehogy önmagát is lekasza-bolja.

Szünt is a hősi buzgósg s mindhármán töredelmes vallomást tettek, minék az lett a következtése, hogy a tks. kir. törvényszék, méltányolva a méltányolható körülményeket, részint súlyos testi sértésért, részint becsületsértésért s verekedés kihágásáért B-re 4 havi fogházat, 60 frt pénzbüntetést, G-re 40 frt pénzbüntetést, V-re 1 napi elzárást és 10 frt pénzbüntetést szabott. Hőseink időt kértek maguknak, hogy meggondolhassák: illő jutalom-e ez az általuk véghezvitt hősiességgel szemben.

Punktum.

Mindenféle.

— Azon t. olvasóinkat, kik előfizetési díjaikkal még hátrálékban vannak, tisztelettel kérjük azoknak minélhamarabb leendő beküldésére.

— A cukor-, kávé- és sörfogyasztási adó tárgyában K. Vászárhely város által beadott

flyamodás következtében ezen adók újabb tárgyalása f. hó 25-én folyt le a megyei alispáni hivatalnál. A tanács részéről Kovács Dániel városi pénztárnok és Szabó Dénes gazd. tanácsos voltak mint biztosok leküldve. A tárgyalás eredménye előnyösnek mondható, a mennyiben a sörfogyasztási adó alapjául 752 hektóliter lett az előirányzott 2728 hektóliterrel szemben Kézdi-Vásárhely városra nézve megállapítva, a mely alap még most is nagy, de még sem oly határtalan magas, mint az előirányzat, mely ugy az egyes sörárusok, mint a város romlását idézte volna elő. A cukor- és kávéfogyasztási adóra nézve nem történt végleges megállapodás, hanem a kereskedőkre nézve, kik kimutatták, hogy mekkora mennyiséget hoztak be, a behozatal arányához képest megállapították a fogyasztási adó; az előirányzott adóösszeg többi része a behozatalt ki nem tüntető kereskedőkre utaltatott.

— **A kantai árvízkarosultak** segélyezése már megkezdődött a bennszorult s minden kereset nélkül álló szegényebb családok részére a tanács naponként hust és kenyeret osztat ki. A gyűjtés számukra erélyesen foly. Ezzel kapcsolatosan megemlítjük, hogy a főispán ur Kézdi-Vásárhelyre jött, hogy személyesen meggyőződjék az árvíz állásáról; szemlét tartott az ártér felett, s utasítá a városi polgármestert, hogy a képviselőtestület hozzon határozatot s ő annak keresztülvitelét minden erejéből elő fogja segíteni. Ennek következtében a tegnapi képviselőgyűlés tüzetes tárgyalás alá vevén az ármentesítést, a vélemények különfeleségénél fogva nem tudott megállapodásra jutni, hanem egyelőre a Torja vízének az alispáni rendelet értelmében a régi mederbe való visszaszorítását és mélyítését tartja keresztülvendőnek. Ezeknek végrehajtása egyelőre elegendő a Kanta megmentésére.

— **Csikcsátószegi plebánossá** Lónhart Ferencz erdélyi róm. kath. püspök a megejtett választás mindhárom jelöltjének mellőzésével Rancz János csikszentkirályi plebánost nevezte ki. A főpásztor ugyanis személyesen megjelenvén hívei közt Csátószegen, összehívatta az egyházmegye két egyháztanácsát, kikkel tanácskozván, felhívta, hogy a megválasztottakon kívül — kik közül, mint halljuk, kettő visszalépett volt — állapodjanak meg három új jelöltben, kik közül ő egyiket azonnal ki fogja nevezni. Az egyháztanácsosok rövid tanácskozás után Rancz Jánost egyedül kívánták egyhangulag, kit a tapintatos főpásztor, a gordiusi csomót ügyesen megoldván, azonnal ki is nevezett, a hívek egyhangú megnyugvására. A szentkirályiak fiatal plebánusok eltávozását sajnálják. Mi pedig sok szerencsét kívánunk az új parochiához!

— **Házasságok.** Enyeter Ferencz m. kir. esendőr-főhadnagy f. hó 23-án kelt egybe Csik-Szeredában Wohlesinszky Emilia kisasszonnyal. Dr. Báthori Béla gyó. alfalvi községi orvos június hó 4-én vezeti oltárhoz gyergyó-szt.-miklósi kereskedő Czárán Ede kedves és művelt leányát Erzsit. Fogadják szerencsekívánatunk!

— **Halálozások.** Magyar Ferencz cs. kir. nyugalmazott százados és 18^{48/49}-iki honvédtörzsgy. életének 84-ik évében folyó hó 20-án Gy.-Szt.-Miklóson elhunyt. Soly mosi Bereczky Erzs f. hó 20-án 18 éves korában hirtelen meghalt Miklósfalván. Béke poraikra!

— **Öngyilkosság.** Nagy feltűnést keltett Imecsfalván egy, a művelt osztályhoz tartozó fiatal hölgy, Makovics Berta öngyilkossága. Végzetes tettét 18-án délután 4 óra körül követte el. Kiment a Feketeügybőz, hol a „Komló-szegelet” nevű kaszálónál egy leányt talált; azt előbb sétálni, azután fürdeni hívta. Majd pár szóval elbucsuzott tőle s beleugrott az utóbbi esős idők alatt nagyon megnőtt Feketeügybe. Egy férfi is látta, midőn beugrott s odafutott, hogy segítsen rajta, de a szerencsétlen eltűnt a hullámokban. Vasárnap délután találták meg közel azon helyen, hol beugrott, egy a vízbe vert karón fennakadva s kedden délelőtt temették el. Csofálatos, hogy bár két napig vízben volt, sem fel nem volt puffadva, mint a vízbe fül-

tak szoktak, sem a szabad légre hozva nem kékült meg. A szerencsétlen korán elvesztve szülőit, nagyanyjánál özv. Geréb Lászlóné asszonyánál tartózkodott.

— **A gyergyó-szt.-miklósi „rongyos-egylet”** által 26-ikára kilátásba helyezett táncestély az ujra mutatkozó járvány miatt bizonytalan időre elhasztatott.

— **Brutalitás.** Csik-Szt.-Miklós és Szépviz egyházközségek pert folytattak Gerendus havasa felett a telepítvényesekkel. Gerendus havását meg is nyerték; azonban a havas egyik részében néhány telepítvényes a nevére telekkönyvezett tulajdonnak birtokában minden peres forumon keresztül meghagyatott. Ezért az egyházközségek azon emberséges elégtételt vették maguknak, hogy a közelebbmult napokban a főmegyebíró Konecz József nyugalmazott cs. kir. kapitány személyében vagy harmincz emberrel kiszállott a helyszínre s a telepítvényeseknek minden épületét felgyújtották és porrá égették. A bünvádi feljelentés megtétetett a vitézkedők ellen. Ehez hasonló eljárást még csak a sűrű tudatlanságban sinlődő középkorból lehet keresni.

— **Torján egy Zonda** nevezetű zenét keresztlő akaráván menni, a pallóról leszédült és belefult a vízbe.

— **Kézdi-Vásárhelyt** W. urnak kocsisa szerelmi bánatában felakasztotta magát, azonban társai észrevették a dolgot, levágták és a gyorsan alkalmazott segély folytán sikerült életét megmenteni.

— **„Amerikai fogorvos”** Brandeis G. Gyergyó-Szent-Miklósról érkezett. Kinek „amerikai” fogai vannak, amerikaiasan elbánik velök. Rossz foguk lehet az amerikaiaknak, hogy minden fogorvos ott szerzi a praxist és diplomát. Különös, hogy az „amerikaiak” a szikulusok fogát kezdik orvosolni.

— **A czár koronázása.** Május hó 20-án a czári pár Moszkvába a Petrovski-palotába megérkezett, honnan a tulajdonképeni ünnepélyes bevonulás roppant szurony-erdő és néptömeg kíséretében folyó hó 22-én történt meg. Londonban egész határozottsággal állítják, hogy közvetlenül a czári család elutazása előtt a czárné lakosztályában robbanás történt. Mikép történhetett ez, még nem tudják. Annyi bizonyos, hogy a czárné mozdóasztala alatt és a kályhában robbanó anyagok maradványait találták. A császári család a robbanás ideje alatt az ebédlőteremben volt s így még kikerülte a veszélyt.

— **A kantai árvízkarosultak** javára rendezett gyűjtés eredménye a következő: Vertán testvérek 1 frt, Császár Lukács 1 frt 50 kr, Szöcs Sámuel 80 kr, Szabó Albert 1 frt, id. Szöcs János 1 frt, Dávid Antal 1 frt, Novák Sándor 1 frt, Kovács Károly 1 frt, Tóth László 1 frt, Bándi Imre 50 kr, Kovács József cipész 1 frt, ifj. Jancsó Mózes 50 kr, ifj. Dávid István 2 frt, Mihály József 50 kr, Kassay Farkas Dániel honv. ezredes 5 frt, Bertalan László 1 frt, Kollák János 50 kr, Turóczi Ferencz 1 frt, Bagoly József 1 frt, Szöcs Dániel 1 frt, Benkő Sándor szeszgyáros 4 frt, Spitzer Dávid 1 frt, Tóth József szeszgyáros 2 frt, Benkő László 1 frt, Kovács Ferencz gyógyszerész 4 frt, Mihály Ádám 40 kr, Jancsó Gyuláné 40 kr, Csizsár Mihály 2 frt, id. Tóth Dániel 2 frt, ifj. Tóth Dániel 1 frt, Frenkul Emanuel 1 frt, Tóth Sámuel 1 frt, Velnreiter György 2 frt, Tóth Béla 1 frt, Jancsó István 60 kr, Fülöp Józsiás 40 kr, id. Kupán József 2 frt, özv. Nagy László 1 frt, Kovács János cipész 1 frt, Jancsó Károly 50 kr, Geréb Béla 1 frt, Popovics Gyula 40 kr, Kovács Gergely 1 frt, Tillis János 40 kr, Kreniczki Károly 60 kr, N. N. 10 kr, Keresztes János 40 kr, Barla Ferencz 50 kr, Csizmadiatársulat 10 frt, Timártársulat 8 frt, Málnási Kristóf 50 kr, Szöcs Miklós keresk. 1 frt, Fejér Lukács 3 frt, Bándi István 50 kr, Dávid Gyula 1 frt, Kósa Mózes 50 kr, Kovács Aron 2 frt, Dobál Kristófné 1 frt, Balogh Sándor és fia 1 hektóliter árpa s 2 hektóliter pityóka, id. Jancsó Mózes 1 frt, Nagy Lajos 1 frt, özv. Nagy Dánielné 50 kr, Szöcs-társulat 5 frt, Kovács Pál 1 frt, Czimbalmos Ferencz 50 kr, Dr. Szini Gyula 1 frt, ifj. Kovács János 1 frt, Dr. Pethő József 1 frt, Molnár Ferencz 50 kr, Pánczél Noe 50 kr, Asztalostársulat 2 frt, Szotyori Dániel 1 frt, özv. Kleindinst Lajosné 1 frt, Velnreiter János 1 frt, ifj. Tóth Mihály 50 kr, Jancsó Dávid 20 kr, özv. Ambrusné 50 kr, ifj. Jancsó István 50 kr, ifj. Kupán

József 1 frt, Nagy József szeszgyáros 1 frt, Vajda Domokos 40 kr, Jancsó Béla 40 kr. Fogadják a nemes szívű adakozók az inségesek nevében hálás köszönetünket. A képviselőtestület által kiküldött bizottsági tagok: Török Sándor, Sáska Antal, Dobay János.

— **A budavári gyilkosság.** Szerdán este Kozma Sándor főügyész a Fortunában volt, hol Kriszt törvényszéki elnökkel és Gyürky jegyzővel értekezett, tudakozódván náluk a vizsgálat eredménye felől. Kriszt azt mondta, hogy a végtárgyalás valószínűleg a jövő hó közepén lesz megtartható. Távozása előtt bement Spanga, Berecz és Pitély czellájába is. Spanga nagy tisztelettel fogadta a főügyészt, ki csak azt a kérdést intézte hozzá, meg akarta-e löni Schwingenschlögel pozsonyi rendőrt, ki őt elfogta. Spanga erre tagadólág felelt. Pitélyt a vizsgálóbíró délután kezdte vallatni; Pitély eleinte semmit sem akart vallani, de a vizsgálóbíró szilárd erélyének és jóakaró intelmének sikerült őt késő éjjel töredelmes vallomásra bírni. Siró hangon mondta el a gyilkosság részleteit. A gyilkos merev tagadásában annyira ment, hogy a vizsgálóbíró már majdnem lemondott a reményről, hogy beismerésre bírja. Spangával kétszer, Jávorról pedig egyszer szembesítették. Spanga ismételvén beismerő vallomását, szemébe mondta Pitélynek, hogy ő is részt vett a gyilkosságban. Pitély tagadta s a vizsgálóbírónak ama kérdésére, hogy mi oka volna Spangának őt terhelni, ha ártatlan, Pitély azt felelte: „lehet, hogy bosszúból fogja rám a gyilkosságot, de én ártatlan vagyok.” Jávór szintén a szemébe mondta Pitélynek, hogy a gyilkosság napján együtt volt Spangával és Bereczcel, mert Pitély meg ezt is tagadta; de mind hasztalan, Pitély állhatatosan ragaszkodott a tagadáshoz. A második szembesítésnek már meglelt az eredménye. Ekkor Spanga nem csak, hogy újbl szemébe mondta Pitélynek, hogy ő a gyilkos, de sőt sirva kérte, hogy vallja be tettét. Ez hatott Pitélyre, a ki most már körülmenyesen vallotta be a gyilkosságot. Az ő vallomása lényegében teljesen megegyezik a Spangáéval.

— **A csiklusnádi meleg és hideg fürdők** folyó évi jövedelme június 3-án d. e. 9 órakor a többet ígérőnek haszonbérbe adatik.

— **Ifj. Geringer Ferencz** gyergyószentmiklósi bőrkereskedőnek — kinek női és férfi-czipőit Romániában is nagy kelendőségnek örvendenek — lapunk mai számában közölt hirdetését ajánljuk a közönség figyelmébe.

— **Egy 2—4 gymn. vagy felsőnépiskolai osztályt végzett** fiú Kézdi-Vásárhelyt Szabó Albert könyvnyomdájában tanulóknak felvétetik.

Gazdaság és kertészet.

Néhány szó a gyümölcsfatenyésztésről.

(Vege.)

11. A gyümölcs rothadását szintén különböző gombanemek (pl. Monilia fructigena) okozzák a nem ütődötteknél, mely betegség fellépésére és elterjedésére igen kedvező az esős idő. Övszerűl nedves időben nem kell gyümölcsöt szedni és a leszedettet mindig csak jó szárazon szabad elrakni. Az alma, gyakrabban a körte husát a gomba vagy penész szokta összefonnyasztani, ugyszintén a telelésre elrakott, meg nem sértett gyümölcs rothadását is; mivel pedig ezek tenyésztetere a nedveség igen kedvező, igyekezzünk pinezénket gyakori szellőztetés által szárazabbá tenni; továbbá nemcsak a gyümölcs, de a zöldség-félék penészesedését is hathatósan akadályozzuk; ha időszakonként a pineze nyílásait elzárván, ként égetünk el a jól bezárt pinezében, midőn az égés terményeképp szárazított kénecssav megsemmisíti ugy a penészt, mint a gomba csiráit, a kén elége után néhány óra múlva, mielőtt a pinezébe mennénk, jól ki kell ezt szellőztetni.

12. Végül a természetlenség szintén betegség, melynek okán szolgálhat a talaj kövérsége és a friss trágyázás, a talaj szegénysége, nedvbőség, nagy szárazság, megelőző nagy termés, virágzaskori esőzés és a fának egymáshoz való közelléte. Természetesen, a különböző előidéző okok szerint, változnak az óv- és gyógy módok is. A talaj kövérsége és nedvbősége miatt okozott bajnál az érvágás és a gyökérzet megsértése használ; a szegény talaj és szárazság hatását ellensúlyozandók, a fa gyökérzete körül a rossz föld he-

lyébe jobbat kell tennünk és öntőznünk szárazság idején; nagy terméskor már nyáiban kell a fa törzsétől 1½—2 m. távolra ½ m. mély árokba érett trágyát raknunk; ugy szintén segíthetünk a vén fákban ezek ifjítása által is; virágzaskori nagy eső után keveset, legfőlebb is csak annyit tehetünk, hogy a lemosott himpor helyett a netán kevésbé vagy később nyílt virágok himporából a fa megrázogatása által termékenyítés czéljából az oly virágoknak is juttatni igyekezzünk, a melyeknek himporát az eső elmosta; a fának egymáshoz való közellété fiatal fáknál kellő távolságra törént újraültetés, vén fáknál pedig az oldalágak erős metszése által segíthetünk; végül, midőn a természetlenség oka a virágainak lehullásában rejlik, akkor — ha nem a virág ilonca hernyója okozza a bajt — sovány talajon trágyázás és öntözés által, kövér talajon, buja növesű fáknál pedig még a fa hánását is (a héjnak közvetlen a fa melletti része) átmetsző tavaszi érvágással segíthetünk.

* * *

Befejeztem a gyümölcsfatenyésztésről elmondandóimat; s most, midőn szíves köszönetet tolmácsolok a t. olvasók becses türelméért, áthatva a gyümölcsfatenyésztés fontosságának tudatától, azon ohajjal teszem le tollamat: vajha a legnemesebb szándék által vezérelt szavaimnak sikerült volna a gyümölcsfatenyésztésnek helyes elvek mellett való felkarolására hatni és a mily szép, ép oly szegény Székelyföldünk jövő jólétének alapjához bár egy porszemmel is járulni!

Pethő György.

Háztartás.

A tehenek tőgyének gyuladása ellen leg-egyszerűbb eljárás az, hogy a meglobosodott tőgyre sertésépőbe mártott vészondarabokat raknak borogatásul. Minél régebb az epe, annál hatásosabb. Gyakran olomvizzel való mosogatások is cellohoz vezetnek. Igen hatásos szernek mondják a következőt is. Vegyünk 30 gramm kamfor-szeszt és ezt egy liter vízben jól felrázzuk. Ezen folyadékbá vészondarabokat mártunk és ezekkel borogatjuk napjában 8—10-szer a beteg helyeket. Ha valahol sárgás puhább hely mutatkozik, olajjal és vajjal kenés által még jobban kell azt puhítani, hogy minél előbb felvágható legyen, mivel késlekedni nem szabad. A sebbe pedig naponta egyszer kevés aloe tincturát kell önteni.

A korai paradicsomalma előállítására végett egy angol kertész kora tavasszal néhány répát kiüregesít, megtölt jó érdes földdel, melybe kevés érett trágyát kevert és mindegyikbe 2—3 magvat ültet be. Az így elkészített répákat üvegházban vagy melegágyban rakja el s a föld öntözése által a magvakat kikelésre és fejlődésre bírja. Mikor a palántok 2—3 hüvelyk magasságot érnek el, a feleslegeket kiszedi, ugy, hogy mindegyik répában csak egy növény maradjon. Mikor már az időjárás annyira javul, hogy hidegtől tartani nem lehet, a répákat szabadban levő ágyakba készített gödrökbe rakja be, ugy, hogy csak a palánt maradjon ki a talajból. Ilyformán a növény az átültetés általi zavarást elkerüli, de megszakítás nélkül fejlődik tovább. A répa a paradicsom gyökereit növesükben nem hogy gátolná, de még elősegíti, mert a földbetétel után elkorhadva trágyává válik. Ugyanazon kertész karók helyett minden paradicsomtól mellett egy szál napraforgót növel. A napraforgó elég támaszt szolgáltat a paradicsomnak, e mellett maga is termést ad, mely az aprómarhának kedvező eledelő; csak arra kell ügyelni, hogy erős karóju fajt válasszunk és az alsó leveleket leszédjük, mert ezek a paradicsomra árnyékot vetnek, mit az nem szeret.

A tyukok hizlalásáról egy amerikai tyuktenyésztő azt mondja, hogy a hizlalt tyukoknak alkalmat kell adni, hogy annyit legyenek a napfényben, a mennyit akarnak, fűrődjenek a homokban, kaparjanak és futkossanak annyit, a mennyit nekik tetszik. Legyen elég tiszta inni való vizük és eledelükhez minden két-három nap múlva adjunk finomra tört faszenet, melyből a hig eledelhez annyit keverjünk, hogy az kissé barnásra fesse. A széndarabkák buzaszemnél nagyobbak ne legyenek. A szén hatása az, hogy szabályozza a belek működését, megakadályozza a betegség fejlődését és így, bár csak közvetve, a hizást is előmozdítja. A megfőzött és egyenlő mennyiségű buza vagy rozs korpával összetört burgonya kitűnő eledelt szolgáltat, mely mellett a hizás gyorsan halad.

A himlőhegyek keletkezésének megakadályozása végett Smarh nevű orvos azt ajánlja, hogy kaucusból és chloroformból készítsünk egy oldatot és ezzel kenjük be egy ecset segítségével az arcon kiemelkedő himlőhólyagokat. Ezeket eleinte világos szürke, többszöri kenésre sötét színű hártya képződik. Az oldat következtében a hólyagok szűnnek. Egy darab finom ruganyos gummit vagdaljunk apró darabokra és dobáljuk bele egy chloroformmal félig telt üvegbe, úgy, hogy az üveg háromnegyedéig teljék meg. Az üveget addig rázzuk, míg a gummi feloldódik.

A közönség köréből. *)

Hálanyilatkozat.

Nem lévén azon helyzetben, hogy mindazon jóakaróimnak és barátainak, kik nóm végtiszteletadásán részt venni szívesek voltak, egyenként köszönetet mondhatnék: legyen megengedve mélyen érzett legbensőbb hálám az ezen az uton nyilvánítani.

Sósmező, 1883. május 24-én.

Szovoboda Béla,
kir. vesztégtüntetési igazgató.

*) E rovat alatt megjelent közlemények közérdekből díjtalanul közöltek. A felelősség azonban a beküldőt illeti. Szerk.

A brünni kis lutri.

H u z á s m á j u s 23-án.

8. 29. 47. 55. 12.

Piaci árak		Kézdi-Vásár-hely		Csik-Szereda		Gy.-Szt-Miklós	
		máj. 23.	máj. 23.	máj. 23.	máj. 23.	máj. 12.	máj. 12.
		frt	kr	frt	kr	frt	kr
Hétfő	Buza) tiszta	7	40	7	—	7	—
	) elegy	5	—	—	—	6	—
	Rozs) tiszta	4	50	4	65	6	50
	) elegy	—	—	—	—	5	50
	Árpa) tiszta	4	56	4	25	6	—
	) elegy	—	—	—	—	5	—
	Zab	2	60	3	—	3	50
	Törökbuza	5	—	6	—	7	—
	Kása) köles	—	—	10	—	9	—
	) árpa	—	—	—	—	—	—
Keddi	Borsó	6	—	5	—	6	—
	Lencse	8	—	—	—	—	—
	Fuszulyka	5	—	6	—	5	—
	Lenmag	—	—	10	—	9	50
	Kendermag	—	—	—	—	4	—
	Bükköny	—	—	4	25	—	—
	Pityóka	1	60	1	25	1	50
	Marhahus	—	32	—	36	—	34
	Disznóhus	—	40	—	40	—	48
	Juh-hus	—	24	—	—	—	24
Szerda	Szalona	—	80	—	80	—	70
	Fagygyu	—	32	—	—	—	42
	Malacz	1	50	1	10	—	90
	Lud	—	70	1	50	—	75
	Bárány) fehér	—	—	2	40	2	—
	) fekete	—	—	2	80	2	66
	Egy pár csirke	—	—	—	—	—	45
	10 tojás	—	15	—	15	—	13

Hivatalos árfolyamok a budapesti áru és értéktőzszen.

Május 25-én.

Magyar aranyjárdék	120.30
Magyar vasúti kölcsön	137.75
M. keleti vasúti államköt. I. kibocs.	91.75
M. keleti vasúti államköt. II. kibocs.	113.25
M. keleti vasúti államköt. évi 1876	99.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	99.75
M. földtehermentesít. kötv. záradékkal	98.25
Temes-bánati földteherm. kötvény	98.50
Temes-bánati földt. kötv. záradékkal	98.—
Erdélyi földtehermentesítési kötvény	99.—
Magyar szőlődezmá-váltási kötvény	99.—
Magyar nyereség-sorsjegy kölcsön	97.50
Tiszaszabályozási és szegedi sorsjegy	114.50
Osztrák járadék papirban	116.—
Osztrák járadék aranyban	78.50
1860. államsorsjegyek	79.—
Osztrák-magyar bankrészvény	135.—
Magyar hitelbank-részvény	840.—
Osztrák hitelintézet-részvény	303.25
Cs. és kir. arany	5.67
20 frankos arany	9.51 1/2
Német birodalmi márka	58.55
London (2 havi váltókért)	120.20
Magyar papíráradék	87.35

Felelős szerkesztők:

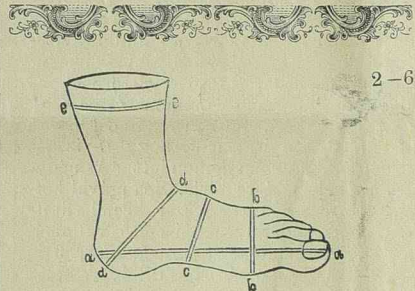
T. Nagy Imre, Dr. Káldéó Ferencz,
Ifj. Dobay János.

Kiadó tulajdonos:
Szabó Albert.

bolthelyiség

a hozzátartozó épületekkel, udvarral, istálló-, szín- és veteményes kerttel együtt bérbe adandó.

Értekezni Kovács Áron kereskedőnél lehet K.-Vásárhelytt. 3—3



Alattírt tisztelettel hozza a n. érd. közönség szíves tudomására, miszerint számos segédszemélyzet- és szakértő szabályszerű ellátott műhelyében a kor igényeihez méltóan, a legújabb divatu

női és férfi-czipők,

valamint CSIZMÁK, egyszerű diszbőr- vagy lasztingból kívánat szerint a legelőnyösebb árak mellett pontosan készíttetnek.

Vidéki megrendelések a levél vételtől számítandó 48 óra alatt, a feunt jelzett módon vett mérték beküldése után, postai utánvét mellett eszközöltenek.

Közvetlen gyárakkal levén összeköttetésem, azon kellemes helyzetben vagyok, hogy készítményem jóság és jutányosság, valamint csinoság tekintetében a külföldi gyártmányokkal a versenyt bátran kiállja.

A hazai ipar fejlesztése levén czélom, buzdit azon remény, hogy a n. érd. közönség czélom további eléréséhez és felvirágoztatásához becses pártfogásával járulni kegyes leend.

Hazafias tisztelettel

Ifj. Geringer Ferencz,

bőrkereskedő

Gyergyó-Szt.-Miklóson.

OLCSÓ BOROK.

Erdélyi asszuszlőbor, litere 1 frt 20 kr.
Krokán muskotály „ — 60 kr.
Rizling kitűnő „ — 60 kr.
Budai sashegy „ 1 frt — kr.
Szegezárdi „ — 80 kr.
1874-beli finom ó-bor „ — 40 kr.

Minden időkorban kaphatók

Jancsó Dénes

vendéglősnél,

2—3

Kézdi-Vásárhelytt.

Cserey-féle ház.

Borok.

300 erdélyi veder 1879. évi,
600 „ „ 1882. „

kiváló minőségű

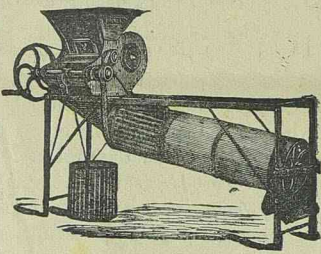
bolkácsi (kis-küküllő-
menti) bor

jutányos áron kapható

Leonhardt Andrásnál

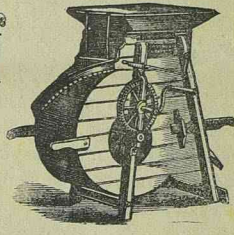
2—3

Bolkácson.



Brogle József

gazdasági gép-
és rostalemezgyára
BUDABESTEN
(külső váci ut)



ajánlja elsőrendű gyártmányait, u. m.:

konkolyválasztó (Trieuroket) szelelővei és a nélkül;

nemzeti rostákat kettős működéssel (Schmid-féle szabadalom);

Backer-rendszerű szelelő rostákat;

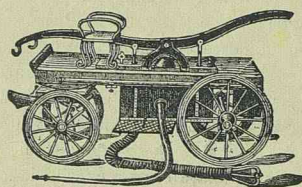
tengeri (kukoricza) morzsolókat és csöves tengeri-darákakat;

eséplő készleteket; eséplőgép-szítákat; vetőgépeket; malmokat és malom-berendezéseket, valamint lyukasztott lemezeket malmok, méhészeti és egyéb technikai czélokra.

Teljes árjegyzék ingyen és bérmentve.

GYÁRI RAKTÁR és FÜGYNÖKSÉG:

WASS és RIEMER uraknál SZÉKELY-UDVARHELYTT.



Hivatkozással a fenti hirdetésre, van szerencsénk a n. érd. közönség tudomására hozni, hogy mi alólírottak nevezett czég részére minden, a gazdaság terén szükségeltető gépekre és eszközökre rendelvényeket elvállalunk; nem különben ajánljuk saját raktárunkból kisebb és nagyobb községi és tűzoltófeekendők, továbbá közönséges hegyes és henger-fuvókat, jutányos árak mellett.

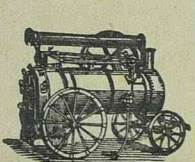
Végül harang-átöntést, valamint új harangok és gőzeséplők beszerzését 5 évi jótállásra, részlet fizetés mellett eszközöljük.

Dusan berendezett vas-, szerszám- és konyhaeszköz-raktárunkat a n. érd. közönség pártolásába ajánlva, kérjük becses megbízásait.

3—30

Kiváló tisztelettel

WASS és RIEMER
gazdasági gépraktára, vaskereskedése.

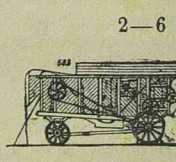


RANSOMES, HEAD ÉS JEFFERIES

FÜGYNÖKE

Grossmann J.

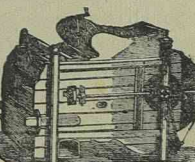
BUDAPESTEN.

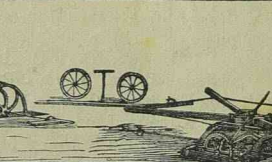
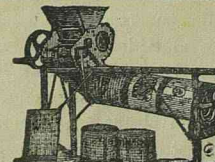


GROSSMANN ÉS RAUSCHENBACH

ELSŐ MAGYAR GAZDASÁGI GÉPGYÁRA BUDAPESTEN.

✓ Szíves megkeresés- vagy gyártelepünk meglátogatására tisztelettel kéretik. ✓



Ny. Szabó Albert gyorsajtóján Kézdi-Vásárhelytt.